

Letter of Isaac Nisābūrī to 'Ulla Dimashqī about the
loss of three ships and other matters.

(Alex.-Fustat ± 1120)

Kaufmann XI

Budapest, David Kaufmann XI

בשנת רה

1

2 (וצל כתב חצ) רה אלטיך אלגליל אטאל

3 (אללה בקאה ואדאם עז) ה ונעמא ותאידיה ותמכינה

4 לכתב אלואזלה סן חצרתה

5 ס ציבה עלי אלעאלם

6 פתל הדה אלפתחה דאל.. יה

7 עה ואל אחר סר (אכב?)

8 (אל) בחר תלדנה ומרככיך סאלטיך

9 אחר אלפערה אנקלב

10 יום אלכמט אלסאבע ו (אל)

11 עשריך סן רסנאן וכאן (פי) סאלבזאעה ימכן יכוך

12 פי 1 סראכב = المراكب

13 בעתה בנקואן אלכתיר ואכות בעצה ראונד (פי?)

14 אלטיסום סא תסוא סי ואלכאקי דנאניר אש (תירית?)

15 אלבזאעה נאנפדחה סע אלרי וצל סן אלפתחיה

16 וסרת אלכל וכאן שרא אלבזאעה חק דינאר

17 גיר ארבעה דנאניר סתרא אלזאלה וססעו אל

18 אלנאס ונחנא איבא סא יכוך פי ק סנה פתל הדה

19 אלסנה לאול דלק סא כאן אלא סרכב אלוואחר ואיבא

20 וצל כתב סן אלפתחיה זארת פי כל בזאעה פא

21 ראד אלבארי דלק וכאן פי אלסרכב ? סן אליהוד

22 סעהם אכתר סן ? אלאף דינאר נזלו כלתם עריאן

23 לא כסוה ולא גטא ולא וטא ולא נפקה ותסמו (?) כבאר

24 בלדהם וחו עז עלינא אטא סן גמלתהם תופי עז

25 עלי אבו אלפזל אבן אבו אלימן אלדמסקי רחמא אללה

26 אלרי כאן סענא בסנר סא צאבו לה אלכבו וכאן סן

Handwritten notes in Hebrew:
הנה
לפי
הנה
לפי
הנה
לפי

probably brought from Sicily ↑ פי = פיה

He sold corals for a very bad price, some for next to nothing to Rawandi (?). For the proceeds for each he bought merchandise probably in Tripoli and 12 together with goods arriving for him from al-Mahdi.

everything was in a mood to buy. It's just my hypothesis because there was only one ship (to Alex.) and the news from al-Mahdi also increased the value of the goods (if the latter was sent to Alex. this year). God ordained that extraordinary good fortune is that the loss should be greater.

Handwritten notes at the bottom:
אם כן יבוא אל סענא בסנר = אם כן יבוא אל סענא בסנר